



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.1.0. - Ufficio Cultura 7.1.0. - Amt für Kultur	2943	10/08/2022

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA FONDAZIONE TEATRO COMUNALE PER BUFFET ALLA GUSTAV MAHLER JUGENDORCHESTER CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA
(EURO 3.050.- IVA 10% ESCLUSA - CIG Z4637673B1)

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE STIFTUNG STADTTHEATER FÜR BUFFET AN DER GUSTAV MAHLER JUGENDORCHESTER MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN
(EURO 3.050.- MWST. 10% NICHT INBEGR. - CIG Z4637673B1)

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten

Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1641 del 28.4.2020 prot. 79506/2020 della Ripartizione VII con la quale il Direttore di Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture;

vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture".

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12

Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung VII Nr. 1641 vom 28.4.2020 Prot. 79506/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung VII – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die

gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii.
"Disposizioni sugli appalti pubblici";

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii.
"Codice dei contratti pubblici" (di seguito
detto anche „Codice”);

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii.
"Disciplina del procedimento amministrativo
e del diritto di accesso ai documenti
amministrativi";

il vigente "Regolamento comunale per la
disciplina dei Contratti" approvato con
deliberazione del Consiglio Comunale n. 3
del 25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.
Testo Unico Sicurezza sul Lavoro
"Attuazione di tutela della salute e della
sicurezza nei luoghi di lavoro";

il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento
recante "Approvazione delle linee guida
sulle modalita' di svolgimento delle funzioni
del direttore dei lavori e del direttore
dell'esecuzione";

considerato che non si ritiene necessaria la
richiesta del CUP, non sussistendo le
condizioni imprescindibili che ne rendono
obbligatoria la richiesta ed in particolare la
presenza di un obiettivo di sviluppo
economico e sociale.

La Dirigente in qualità di RUP dichiara, con
la sottoscrizione del presente
provvedimento, l'assenza di ogni possibile
conflitto d'interesse in relazione al suddetto
affidamento.

visti gli indirizzi espressi dalla Giunta nella

mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom
12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16
„Bestimmungen über die öffentliche
Auftragsvergabe", i.g.F.,

das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50,
"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in
der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17
„Regelung des Verfahrens und
des Rechts auf Zugang zu
Verwaltungsunterlagen" in geltender
Fassung,

die geltende „Gemeindevorordnung über
das Vertragswesen", die mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018
genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 –
Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit
betreffend die "Attuazione di tutela della
salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"
in geltender Fassung.

das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49
Verordnung betreffend "Approvazione delle
linee guida sulle modalita' di svolgimento
delle funzioni del direttore dei lavori e del
direttore dell'esecuzione".

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht
für notwendig befunden, da die
unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht
gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine
wirtschaftliche oder betriebliche
Weiterentwicklung bezweckt wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden
Verfügung erklärt der Direktor / die
Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein
von Interessenkonflikten in Bezug auf die
oben genannte Abtretung.

Gestützt auf die vom Stadtrat in der Sitzung

seduta del 12 aprile 2022 in merito al progetto Bolzano Festival Bozen 2022;

visto che in data 10, 16, 22 e 23 agosto 2022 presso il Teatro Comunale si terranno i concerti delle Orchestre giovanili European Union Youth Orchestra e Gustav Mahler Jugendochester;

preso atto che si ritiene opportuno offrire un buffet agli orchestrali della Gustav Mahler Jugendorchester al termine del concerto del 23 agosto, al fine di dimostrare l'apprezzamento e il riconoscimento da parte della Città per il lavoro e l'impegno svolto dai giovani orchestrali e dallo staff tutto;

considerato che il Teatro Comunale gestisce al suo interno anche un bar, in grado di allestire un buffet per gli orchestrali, a fine concerto

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*;

preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 46603/2022 del portale www.bandi-altoadige.it);

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*, con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore

vom 12. April 2022 angegebenen Richtlinien, die sich auf das Projekt Bolzano Festival Bozen 2022 beziehen;

Festgehalten, dass am 10., 16., 22. und 23. August 2022 die Konzerte der Jugenorchester European Union Youth Orchestra und Gustav Mahler Jugendochester im Stadttheater aufgeführt werden;

zur Kenntnis genommen, dass man es für angebracht erachtet, dass die Stadt am 23. August nach Konzertende die jungen Musiker des Gustav Mahler Jugendorchesters und das Team zu einem Buffet einlädt, um ihnen für ihren Einsatz die Anerkennung und Wertschätzung zu zeigen;

es wird für Angebracht erachtet, dass das Stadttheater auch eine hauseigene Bar betreibt, die am Ende des Konzerts ein Buffet für das Orchester herrichten kann;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"* durchzuführen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 46603/2022 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"* zur Kenntnis genommen, mit welcher der

economico Fondazione Teatro Comunale di Bolzano;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

visto il preventivo di spesa per un totale di Euro 3.050,00.- (+ IVA 10%) ritenuto congruo poiché il prezzo è particolarmente favorevole per l'Amministrazione comunale, comparato con i prezzi di mercato;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

la Direttrice dell'Ufficio Cultura
determina

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1) di affidare alla Fondazione Teatro Comunale di Bolzano il servizio di allestimento cena da offrirsi agli orchestrali e allo staff della Gustav Mahler Jugendorchester il 23 agosto 2022 per circa 150 persone, per l'importo di Euro 3.355,00.- (IVA 10% cpr), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000 €*) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Wirtschaftsteilnehmer Stiftung Stadttheater Bozen, ermittelt wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag in Höhe von € 3.050,00 (+ 10% MwSt.), der als kongruent angesehen wird, da der Preis im Vergleich zu den Marktpreisen für die Gemeindeverwaltung besonders günstig ist

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,
verfügt
die Direktorin des Kulturamtes

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1) die Stiftung Stadttheater Bozen mit der Organisation eines Abendessens für zirka 150 Personen, zu dem die Musiker und das Team des Gustav Mahler Jugendorchester am 23. August 2022 eingeladen werden, für einen Betrag in Höhe von 3.355,00.- Euro (MwSt. 10% inb.) zu betrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“;

2) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

3) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

5) di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà il 23 agosto 2022 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2022;

6) di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni

2) gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;

3) festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,

5) zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Leistung am 23. August 2022 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2022 fällig ist;

6) im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten

giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;

7) di prendere atto che l'importo di Euro 3.355,00.- (IVA 10% cpr), verrà liquidato alla Fondazione Teatro Comunale con determinazione del dirigente responsabile, dietro presentazione di regolare fattura;

8) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

9) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

10) contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano

sp

Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind;

7) festzuhalten, dass der Betrag in Höhe von 3.355,00 Euro (10% MwSt. inb.) der Stiftung Stadttheater mit Verfügung des verantwortlichen leitenden Beamten und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung ausbezahlt wird;

8) zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;

9) festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

10) gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	4254	05021.03.029900006	Altri servizi	3.355,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
BERNARDI PAOLA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

1e85c05496747731e0b48d827a6ffa9bbdfd33fa236fea7d6b0ecea16bf83733 - 9118120 - det_testo_proposta_09-08-2022_10-23-29.doc
d578d44c3da6c63a637b69b41ff1f074560853d2636c0b057b8a026dc0d51b0d - 9118121 - det_Verbale_09-08-2022_10-24-52.doc
0280e6562a9f58fc14abfdd4bb8357321ca59554e37ea47d546aabf6aa3c6dba - 9118236 - det-Buffer Teatro comunale 2022_ALL CONT.doc